

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Judicial DEPARTMENT.

G.O. No. 1203

Press
Mis.

290 - 291

Dated 29.7.1862 ID .

314

Not to be folded or roughly handled

12

*Proceedings of the Madras Government, Judicial Department,
29th July 1862.*

No. 290. Read the following Despatch from the Right Honorable Sir C. WOOD Bart., Secretary of State for India; to His Excellency the Honorable the Governor in Council, Fort Saint George, dated London, 16th June 1862, No. 13.

I herewith transmit to you a copy of a Convention concluded on the 30th April between Great Britain and France, in order to enable Joint Stock Companies of the one country to sue and be sued in the Courts of the other; and to request that you will cause the same to be published in the Official Gazette of your Government.

CONVENTION between Her Majesty and the Emperor of the French, relative to Joint Stock Companies.

Signed at Paris April 30, 1862.

[Ratifications exchanged at Paris, May 15, 1862.]

HER Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and His Majesty the Emperor of the French, having judged it expedient to come to an understanding in order to define, within their respective dominions and possessions, the position of commercial, industrial, and financial companies and associations constituted and authorized in conformity with the laws in force in either of the two countries, have resolved to conclude a Convention for that purpose, and have named as their Plenipotentiaries, that is to say :

SA Majesté la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, et Sa Majesté l'Empereur des Français, ayant jugé utile de s'entendre, pour régulariser dans leurs Etats et Possessions respectifs, la situation des Compagnies et Associations commerciales, industrielles, et financières, constituées et autorisées suivant les lois particulières à chacun des deux pays, ont résolu de conclure une Convention dans ce but, et ont muni à cet effet de leurs pleins pouvoirs, savoir :

Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, the Right Honorable Henry Richard Charles Earl Cowley, Her Majesty's Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to the Emperor of the French;

And His Majesty the Emperor of the French, M. Edouard Antoine Thouvenel, Senator, His Minister and Secretary of State for the Department for Foreign Affairs;

Who, after having communicated to each other their respective full powers, found in good and due form, have agreed upon and concluded the following Articles:—

ARTICLE I.

The High Contracting Parties declare that they mutually grant to all Companies and other Associations, commercial, industrial, or financial, constituted and authorized in conformity with the laws in force in either of the two countries, the power of exercising all their rights, and of appearing before the Tribunals, whether for the purpose of bringing an action, or for defending the same, throughout the dominions and possessions of the other Power, subject to the sole condition of conforming to the laws of such dominions and possessions.

Sa Majesté la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, le Très Honorable Henri Richard Charles Comte Cowley, Son Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire près Sa Majesté l'Empereur des Français;

Et Sa Majesté l'Empereur des Français, M. Edouard Antoine Thouvenel, Sénateur, Son Ministre et Secrétaire d'Etat au Département des Affaires Etrangères;

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs respectifs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des Articles suivants:—

ARTICLE I.

Les Hautes Parties Contractantes déclarent reconnaître mutuellement à toutes les Compagnies et autres Associations commerciales, industrielles, ou financières, constituées et autorisées suivant les lois particulières à l'un des deux pays, la faculté d'exercer tous leurs droits, et d'ester en justice devant les Tribunaux, soit pour intenter une action, soit pour y défendre, dans toute l'étendue des Etats et Possessions de l'autre Puissance, sans autre condition que de se conformer aux lois des dits Etats et Possessions.

*Proceedings of the Madras Government, Judicial Department,
29th July 1862.*

ARTICLE II.

It is agreed that the stipulations of the preceding Article shall apply as well to Companies and Associations constituted and authorized previously to the signature of the present Convention, as to those which may subsequently be so constituted and authorized.

ARTICLE III.

The present Convention is concluded without limit as to duration. Either of the High Powers shall, however, be at liberty to terminate it by giving to the other a year's previous notice. The two High Powers, moreover, reserve to themselves the power to introduce into the Convention, by common consent, any modifications which experience may show to be desirable.

ARTICLE IV.

The present Convention shall be ratified, and the ratifications shall be exchanged at Paris in fifteen days, or sooner if possible.

In witness whereof the respective Plenipotentiaries have signed the same, and have affixed thereto the seals of their arms.

Done in duplicate at Paris, the 30th of April 1862.

(L.S.) COWLEY.

(L.S.) THOUVENEL.

No. 591.

ORDER THEREON, 29th July 1862, No. 1,203.

It is observed that the Convention referred to in the above Despatch has already been published in the Fort Saint George Gazette of the 1st instant.

(Signed) A. J. ARBUTHNOT,
Acting Chief Secretary.

Exd. J. Cardozo.

Judicial Department

PROCEEDINGS of the MADRAS GOVERNMENT.

Read the following despatch from the Right Honble the Secretary of State for India

Despatch 16th June 1862. 173/

Order thereon 29 July 1862 No 1203.

It is observed that the Convention referred to in the above Despatch has already been published in the Fort Saint George Gazette of the 1st instant

Copy of

1862
1862. Department.

No. 12025.

PROCEEDINGS OF GOVERNMENT.

Dated 29 July 1862

Whereas that the Convention
between France and England
relative to British Companies
allotted in the C. 1862
Debate of the 18th June 1862
has appeared in the ~~Register~~
the 11th instant.